

HAMLETS ACT

LOI SUR LES HAMEAUX

HAMLETS FORMS REGULATIONS
R-031-2007

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR
LES HAMEAUX**
R-031-2007

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

HAMLETS ACT

**HAMLETS FORMS
REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 169 of the *Hamlets Act* and every enabling power, makes the *Hamlets Forms Regulations*.

1. The prescribed form for the certification of public hearings referred to in subsection 131(8) of the *Hamlets Act* is set out in the Schedule.

LOI SUR LES HAMEAUX

**RÈGLEMENT SUR LES FORMULES
D'APPLICATION DE LA LOI SUR
LES HAMEAUX**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les hameaux* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les formules d'application de la Loi sur les hameaux*.

1. L'attestation d'audience publique prévue au paragraphe 131(8) de la *Loi sur les hameaux* est établie selon la formule qui figure à l'annexe.

SCHEDULE

(Section 1)

HAMLETS ACT

CERTIFICATION OF PUBLIC HEARING

For proposed Bylaw No.,
(bylaw number) (title of bylaw)

I, , Senior Administrative Officer of the Hamlet of
(name)

..... in the Northwest Territories, hereby certify that:
(Hamlet)

- 1. Public notice of the public hearing has been properly given.
- 2. A public hearing has been held in accordance with section 131 of the Act.
- 3. Submissions were (or were not) made at the public hearing.

If submissions were made at the public hearing, add the following information, including an indication whether the submissions were oral, written or both. Attach an extra sheet if necessary.

The following persons made submissions at the public hearing:

- (a) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (b) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (c) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council
- (d) (i) Name
- (ii) Nature of the submission
- (iii) Manner in which submission was dealt with by council

Signed on , 20
(month, day) (year)

.....
(Senior Administrative Officer)

LOI SUR LES HAMEAUX
ATTESTATION D'AUDIENCE PUBLIQUE

portant sur le projet de règlement municipal
(numéro et titre du règlement municipal)

Je, soussigné(e), directeur général du hameau de
(nom)

....., aux Territoires du Nord-Ouest, atteste ce qui suit :
(nom du hameau)

- 1. Un avis public concernant l'audience publique a été dûment donné.
- 2. Une audience publique a été tenue conformément à l'article 131 de la Loi.
- 3. Des observations ont été présentées (Aucune observation n'a été présentée) au cours de l'audience publique.

Lorsque des observations ont été présentées au cours de l'audience publique, fournir les renseignements suivants, en indiquant en outre s'il s'agissait de présentations orales ou écrites. Joindre une autre feuille, le cas échéant.

Les personnes suivantes ont présenté des observations lors de l'audience publique :

- a) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- b) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- c) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation
- d) (i) Nom
- (ii) Nature de l'observation
- (iii) Décision du conseil à l'égard de l'observation

Fait le 20.....
(jour, mois) (année)

.....
(directeur général)

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2007©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2007©
